

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 21 (1993)
Heft: 81

Artikel: Biau partchiado
Autor: Bertautso, Louis
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-243041>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

BIAU PARTCHIADO

Paurta-bêtan ê on loi d'intchië no, chu a caumauna dê contèi, drèi inau chu vétro. Onhna ràra, dê prau avoui on beuü ê onhna grandzë. Onhna rêmoinsë iau ààon u màhin d'ivé. E o thou-tchië cholêrau ki' aé bàtèi chin.

On n'an pé neuü thin vin, vin tchi: on, élouè du marechiël èirè pouèi u màhin d'ivé d'ivé bà in paurta-bêtran, avoui totê chë j'èrmadê. Catro tsèchieuü : jiulê cholêrau, frèrè dê élouè, chéstèin d'antaunèin, pegnêta, dénichë dê loui, maurichë dê djian-pjê, déchidon onhna ni dê pfèina auna, d'àà chouérè ê pachì din a nèi. A baur d'onhna vouàrba, è treuüon onhna pachau dê fouèinhna. A tê chuijon tinkië din on rivé. Li y aé onhna viedê trontsë dê tsàno gièdà tota pauriaë, avoui d'u tré baugan éprouon dê tabauchié ... to d'on cou, sta fouèinhan cheu, pachê intré ê tsanbê dê chéstèin, ê vfa, drèi bà, disparé din on bochon. Steuü cheda a chau apri, a tê taurnon baugà feuüra, a tê pochuijon ... va-tê pà réferi bà in paurta-bêtran. E chë faurië dedin a baurna du beuü ... è tsèthieuü a tê chopon avoui on cha, pouèi pàchon din o beuü avoui dê lanpië é dê chiàton. E vatsë chë lèivon, cauminthon a chaunahié, a branmà, y a on dzin carnàjië. Elouè aruê bà di a tsahana, rintré din o beuü, étanpê a paurta. A tsèthë cauminthë. A fouèinhna cheuütê d'on bié, dê àtro, in pè ê mauradê. Chu ê vatsë, din a réthë, din ê butson. On vèi valtchié ê chiàton. A vatsë atrapon chu o raté, è cadhon chu a rauthê, a fouèinhna rin. To d'on cou, élouè rêchèi on cou dê trecò in tràé du j'épauè, partê bà a botson, to t'étindu chu a choanhna. chë rëlèivé in moronin.... por in faurni a t'an can mèinmo ju.

Elouè contin d'aé ju on momin dê choli y a padha on vera a leuü conpa-pouèi chon partèi draumi contin.

O lindêman, dou dê leu chon partèi a chion paurtà a pé d'a bitchië po traut-chié a prima. In n'éfè, onhna demindze apri a mêcha, jioesto dêvan Noël, è catro comparè chë chon troau u càfé d'a pausta. O conchêhié dzèmagné ki aé a pausta è o cèfé, aruê é ië tê dê : "ià è arauau di o chèrvichio d'a tsèthë, thin fran u non dê chéstèin d'antaunèin. Charé preuü po a fouèinhna. Teni." Chéstèin prin o bedê. N'ijin dêmandà dê maunêdha, pouèi n'ijin partadjié. No fi vin fran pèr on" — "Caumin kièrkiuè-tau ? catro cou vin fi pà thin, mi ouëtanta". — "Ouè ! chin catro cheda, mi faudrè preuü bahié cakië tsouja a élouè, itê-vo pà d'aco ?" — "Porkië ië bahié, a djia rêchiu ba in paurta-bêtran".

Louis Bertautso

